

MARIE-CLAIRE BLAIS

ENTROUVRIR, ENTREVOIR, ENCLOSE

Exposition du 29 novembre 2017
au 19 janvier 2018
Entrée libre

Exhibition from November 29, 2017
to January 19, 2018
Free admission

Commissaire : Catherine Bédard

Curator: Catherine Bédard

Cette exposition d'une figure montante de la scène contemporaine au Canada est la dernière présentée dans les locaux du 5, rue de Constantine, avant le déménagement du Centre culturel canadien au 130 rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris 8^{ème}. Elle réunit un ensemble d'œuvres développant une réflexion sur l'espace et le lieu, autour de la figure du passage.

This exhibition of the work of a rising figure on the Canadian contemporary art scene will be the last one held at 5 rue de Constantine before the Canadian Cultural Centre moves to 130 rue du Faubourg Saint-Honoré. It brings together a group of works representing a reflection on space and place, focusing on the passage.

Le choix de cette exposition n'a bien sûr rien d'anodin. Il marque, de manière symbolique, le programme d'expositions dans sa globalité et, plus profondément peut-être quelque chose comme l'âme (pour ne pas dire l'essence ou l'image) du Centre culturel canadien lui-même, qui approche de ses 50 ans d'existence. Ce choix n'exprime ni une fin, ni l'annonce d'un renouveau mais ni plus ni moins que cette forme particulière d'ouverture sur un entre-deux-mondes, cette tension et ce mouvement vers l'autre qui s'exerce à l'intérieur d'un cadre-frontière – non dénué de murs et de parois et surfaces plus ou moins opaques, transparentes, réfléchissantes – celui d'une représentation étrangère engagée dans une action de diplomatie culturelle publique.

The choice of this exhibition is not insignificant. It symbolically marks the programme of exhibitions as a whole and, more profoundly, perhaps something like the soul (not to mention the essence or image) of the Canadian Cultural Centre itself, which has existed for nearly fifty years. This choice does not express an end or the announcement of a revival but no more, no less than the particular form of openness to the between-two worlds, the tension and movement towards the other that takes place inside a frame-borderline – not lacking in walls and surfaces that are more or less opaque, transparent or reflective – that of a foreign representation involved in an act of public cultural diplomacy.

Les œuvres de Marie-Claire Blais sont autant de filets qui accrochent le regard et la pensée pour les retenir dans des espaces paradoxaux, ouverts et fermés, des fentes, hautes mais étroites qui nous isolent un moment non pas à l'écart du monde mais au milieu de celui-ci, comme dans un sas. L'artiste nous attire dans des trames illusionnistes d'une richesse visuelle extraordinaire, elle joue sur l'alternance de notre position d'acteur, de spectateur, de voyeur par rapport à une scène qui se trans-

Marie-Claire Blais' works are nets that capture the gaze and thought to retain them in paradoxical spaces, open and closed, fissures that are high but narrow that isolate us for a moment, not from the world, but in the middle of it, as though in a double door. The artist lures us into the illusionist threads of an extraordinary visual richness, she plays on the alternation of our position as an actor, spectator and voyeur with regards to a stage that transforms itself into the wings and vice versa.

forme en coulisses et inversement. Mais elle nous expose également à des surfaces matérielles portant la marque de ses gestes et, par extension, de tout son corps cherchant à combattre la gravité du monde. Il n'y a pas d'autres sujets pour nous distraire ici que ces paradoxes propices à une réflexion sur la manière dont nous occupons individuellement l'espace collectif d'aujourd'hui.

Artiste issue d'une formation en architecture, passionnée en particulier par l'étude du paysage, Marie-Claire Blais travaille sur le champ du visible comme expression de notre rapport au monde. Elle analyse la superficialité ou la complexité de ce champ, en défait la trame, puis nous invite à entrer dans des mondes subtils qui apparaissent comme les interstices de notre monde réel.

Entrouvrir, entrevoir, enclure s'organise autour d'une étrange sculpture en forme de repli, *Distance à parcourir* (2014), et de deux séries de tableaux, *Tracé d'un clair-obscur* (plâtre sur bois, 2014), variations monochromes sur un mouvement latéral qui évoque à la fois une onde, une ligne de vie, l'effet cumulé d'un léger dérèglement sur une structure initiale, et *Être la porte qui s'ouvre* (acrylique sur toile, 2016), qui nous fait accéder à des espaces parfaitement ambigus et contradictoires, où les reliefs se transforment en creux et inversement. Cet ensemble est introduit par une installation vidéographique montrant la traversée des tours monumentales de *Satélite* au Mexique (*Las Torres de Satélite*, México, 1958, œuvre magistrale de la modernité conçue par trois créateurs importants de l'histoire du Mexique : l'architecte Luis Barragán, le sculpteur Mathías Goeritz et le peintre Jesús Reyes Ferreira) dont Marie-Claire Blais fait la scène d'une performance urbaine minimaliste et méditative.

Dans l'organisation de cet ensemble d'œuvres prélevées à différentes séries, se développe d'une part une réflexion sur le temps et l'espace du mouvement ainsi que la nécessité de sa fin, et d'autre part la mise en perspective subtile d'une mémoire de la modernité (des fresques bleues et roses des précurseurs de la perspective italienne aux grilles modernistes de l'art américain).

Cette exposition est organisée en partenariat
avec la galerie René Blouin, Montréal.

Marie-Claire Blais vit et travaille à Montréal, Canada
www.marieclaireblais.com

Elle est représentée par la galerie René Blouin
www.galerierenablouin.com

But she also exposes us to material surfaces bearing the mark of her gestures and, by extension, of her entire body seeking to combat the gravity of the world. There are no other subjects to distract us here but these paradoxes conducive to reflection on the manner in which we individually occupy the collective space of today.

An artist who had trained as an architect and with a special passion for the study of landscape, Marie-Claire Blais explores the field of the visible as the expression of our relationship to the world. She analyzes the superficiality or complexity of this field, unpicks its thread, then invites us to enter secret worlds that appear to be chinks in our real world.

Entrouvrir, entrevoir, enclure (*Opening, Glimpsing, Enclosing*) is organized around a strange sculpture in the form of a fold, *Distance à parcourir* (2014), and two series of paintings, *Tracé d'un clair-obscur* (plaster on panel, 2014), monochrome variations on a sideways motion that evokes a wave and a lifeline, the cumulative effect of a slight disturbance on an initial structure, and *Être la porte qui s'ouvre* (acrylic on canvas, 2016), which gives us access to perfectly ambiguous and contradictory spaces, in which reliefs are transformed into hollows and vice versa. This ensemble is introduced by a video installation showing the crossing of the monumental towers of *Satélite* in Mexico (*Las Torres de Satélite*, Mexico, 1958, a masterpiece of modernity designed by three important figures in the history of Mexican art: the architect Luis Barragán, the sculptor Mathías Goeritz and the painter Jesús Reyes Ferreira) which Marie-Claire Blais makes the setting of a minimal and meditative urban performance.

The organization of this ensemble of works selected from various series, gives rise to the development, on one hand, of a reflexion on the time and space of movement as well as the necessity of its end, and, on the other, sheds light on the memory of modernity (from the blue and pink frescoes of the precursors of Italian perspective to the modernist grids of American art).

This exhibition was organized in partnership
with the Galerie René Blouin, Montreal.

Marie-Claire Blais lives and works in Montreal, Canada
www.marieclaireblais.com

She is represented by the Galerie René Blouin
www.galerierenablouin.com